

Taste „verriegeln“ schärft das System.
Nur bei geschlossenen Fahrerhaustüren möglich.
Fahrzeugblinker blinken 1×, Pieper ertönt 1×,
Status LED blinkt.

The “Lock” button arms the system.
Only possible with the vehicle doors closed.
Vehicle indicators flash 1×, beeper sounds 1×,
status LED flashes.

La touche « verrouillage » active le système. Possible uniquement lorsque les portes de la cabine de conduite sont fermées. Les clignotants du véhicule clignotent 1 ×, le signal sonore retentit 1 ×, la DEL d'état clignote.

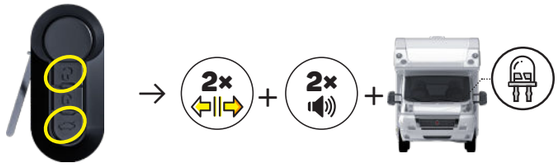
Il tasto “blocca” attiva il sistema.
Possibile solo con porte della cabina di guida chiuse.
I lampeggiatori del veicolo lampeggiano 1 volta,
il cicalino suona 1 volta e il LED di stato lampeggia.

Knappen „lås“ aktiverer systemet.
Kun muligt, når førerhusets døre er lukket.
Køretøjets blinklys blinker 1 ×, bipalarmen lyder 1 ×,
status LED blinker.

Toets “Vergrendelen” stelt het systeem af.
Alleen mogelijk met gesloten cabinedeuren.
Knipperlichten knipperen 1 ×, 1 × biep,
status-led knippert.

Knappen “Lås” aktiverar systemet.
Endast möjligt med förarhyttens dörrar stängda.
Fordonets blinker blinkar 1 ×, sirenen ljuder 1 ×,
status-LED:n blinkar.

Tlačítko „odemknout“ aktivuje systém.
Možné jen při zavřených dveřích kabiny řidiče.
Blikače vozidla bliknou 1 ×, pípátko pípne 1 ×,
stavová LED bliká.



Taste „entriegeln“ oder entschärft das System.
Fahrzeugblinker blinken 2 – 3 ×, Pieper ertönt 2 ×,
Status LED aus.

The “Unlock” button or disarms the system.
Vehicle indicators flash 2 – 3 ×, beeper sounds 2 ×,
status LED off.

La touche « déverrouillage» ou désactive le système.
Les clignotants du véhicule clignotent 2 à 3 x, le signal sonore retentit 2 x, la DEL d'état est désactivée.

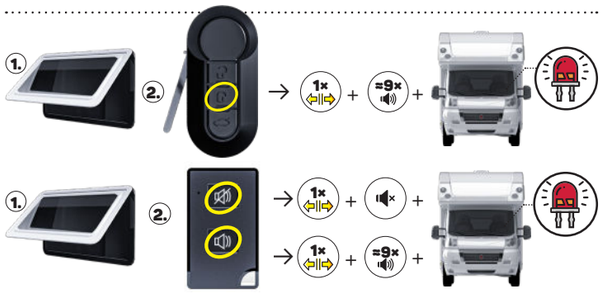
Il tasto “sblocca” o disattiva il sistema.
I lampeggiatori del veicolo lampeggiano 2 – 3 volte,
il cicalino suona 2 volte e il LED di stato è spento.

Knappen „lås op“ eller deaktiverer systemet.
Køretøjets blinklys blinker 2 – 3 ×, bipalarmen lyder 2 ×, status LED slukket.

Toets “Ontgrendelen” of schakelt het systeem uit.
Knipperlichten knipperen 2 - 3 ×, 2 × biep,
status-led uit.

Knappen “Lås upp” eller avaktiverar systemet.
Fordonets blinker blinkar 2 – 3 ×, sirenen ljuder 2 x,
status-LED:n av.

Tlačítko „odblokovat“ nebo deaktivuje systém.
Blikače vozidla bliknou 2 – 3 ×, pípátko pípne 2 ×,
stavová LED se vypne.



„Kontakt offen“ / Belüftungsfunktion (Vent check)
Zum Lüften, öffnen Sie das gewünschte Fenster
vor dem Schärfen der Anlage.

„Open contact“ signal / ventilation function (Vent check)
To ventilate, open the desired window
before arming the system.

« Contact ouvert » / Fonction d'aération (Vent check)
Pour aérer, ouvrez la fenêtre souhaitée
avant d'activer le système.

“Contatto aperto”/ funzione ventilazione (Vent check)
Per ventilare, aprire la finestra desiderata
prima di attivare l'impianto.

„Kontakt åben“ / ventilationsfunktion (Vent check)
Til ventilation åbnes det ønskede vindue,
inden anlægget aktiveres.

“Contact open”/ ventilatiefunctie (Vent check)
Om te verluchten, opent u het gewenste raam
voor u het systeem afstelt.

“Kontakt öppen” / ventilationsfunktion (Vent check)
För ventilation öppnar man önskat fönster
innan systemet aktiveras.

„Kontakt otevřen“ / funkce větrání (Vent check)
Pro větrání otevřete požadované okno
před aktivací zařízení.



„Kontakt offen“ / Belüftungsfunktion (Vent check)
Wird bei einem offenen Kontakt die Zündung aktiviert,
ertönt eine Reihe von Hinweistönen.

„Open contact“ signal / ventilation function (Vent check)
If the ignition is activated when a contact is open, you
will hear a series of beeps.

« Contact ouvert » / Fonction d'aération (Vent check)
Si l'allumage est activé alors qu'un contact est ouvert, une série de signaux sonores retentit.

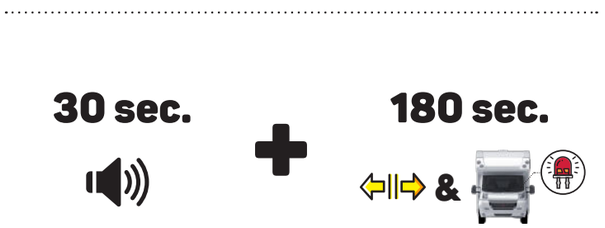
“Contatto aperto”/ funzione ventilazione (Vent check)
Se, con contatto aperto, viene attivata l'accensione,
viene emessa una serie di avvisi acustici.

„Kontakt åben“ / ventilationsfunktion (Vent check)
Hvis tændingen tændes ved åben kontakt, lyder der
en hel række advarselstoner.

“Contact open”/ ventilatiefunctie (Vent check)
Als de ontsteking geactiveerd wordt met een open
contact, klinkt een reeks waarschuwingstonen.

“Kontakt öppen” / ventilationsfunktion (Vent check)
Om tändningen kopplas till när en kontakt är öppen
ljuder en serie toner.

„Kontakt otevřen“ / funkce větrání (Vent check)
Pokud je při otevřeném kontaktu aktivováno
zapalování, zazní řada návěstních tónů.



Beliebige Taste schärft das System.
Fahrzeugblinker blinken 1×, Pieper ertönt je nach Taste
1× oder bleibt lautlos und die Status LED blinkt.

Any button arms the system.
Vehicle indicators flash 1×, beeper sounds depending on
the key 1× or stays silent, status LED flashes.

Une touche quelconque active le système. Les clignotants du véhicule clignotent 1 x, selon la touche, le signal sonore retentit 1 x ou reste silencieux et la DEL d'état clignote.

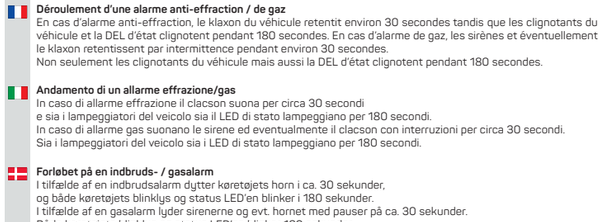
Un qualsiasi tasto attiva il sistema. I lampeggiatori del veicolo lampeggiano 1 volta, il cicalino suona, a seconda del tasto, 1 volta o rimane muto e il LED di stato lampeggia.

En vilkårlig knap aktiverer systemet.
Køretøjets blinklys blinker 1 ×, bipalarmen lyder 1 × alt
efter knap eller forbliver stum og status LED blinker.

Een willekeurige toets stelt het systeem af.
Knipperlichten knipperen 1 ×, 1 × biep of geen biep
afhankelijk van toets, status-led knippert.

Valfri knapp aktiverar systemet.
Fordonets blinker blinkar 1 x, sirenen ljuder 1 x eller förblir
tyst beroende på knapp och status-LED:n blinkar.

Libovolné tlačítko aktivuje systém.
Blikače vozidla bliknou 1 ×, pípátko pípne podle tlačítka
1 × nebo nevydá žádný zvuk a stavová LED bliká.



Beliebige Taste entschärft das System.
Fahrzeugblinker blinken 2×, Pieper ertönt 2×,
Status LED aus.

Any button disarms the system.
Vehicle indicators flash 2×, beeper sounds 2×,
status LED off.

Une touche quelconque désactive le système.
Les clignotants du véhicule clignotent 2 x, le signal
sonore retentit 2 x, la DEL d'état est désactivée.

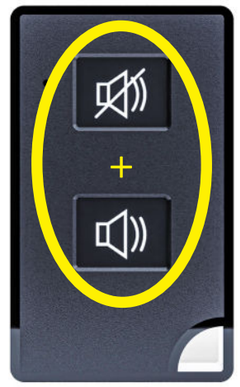
Un qualsiasi tasto disattiva il sistema.
I lampeggiatori del veicolo lampeggiano 2 volte, il
cicalino suona 2 volte e il LED di stato è spento.

En vilkårlig knap deaktiverer systemet.
Køretøjets blinklys blinker 2 ×, bipalarmen lyder 2 ×,
status LED slukket.

Een willekeurige toets schakelt het systeem uit.
Knipperlichten knipperen 2 ×, 2 × biep,
status-led uit.

Valfri knapp avaktiverar systemet.
Fordonets blinker blinkar 2 x, sirenen ljuder 2 x,
status-LED:n av.

Libovolné tlačítko deaktivuje systém.
Blikače vozidla bliknou 2 ×, pípátko pípne 2 ×,
stavová LED se vypne.



Gleichzeitiges Betätigen beider Tasten des Funk-Handsenders **aktiviert** den **Panikalarm**.

The **panic alarm** is **activated** by pressing both buttons on the wireless remote control simultaneously.

Une pression simultanée des deux touches de la télécommande **active** l'**alarme panique.**

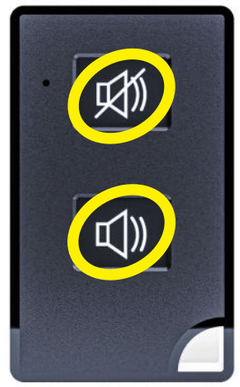
L'azionamento contemporaneo di entrambi i tasti del radiotrasmettitore portatile **attiva** l'**allarme panico.**

Ved at trykke samtidig på begge knapper på den trådløse håndsender **aktiveres panikalarmen.**

Door beide toetsen van de draadloze handzender gelijktijdig in te drukken, **activeert** u het **paniekalarm**.

Om båda knapparna på fjärrkontrollen trycks in samtidigt **aktiveras paniklarmet**.

Současné stlačení obou tlačítek na ovladači **aktivuje tísňový alarm.**



Betätigen einer beliebigen Taste des Funk-Handsenders **deaktiviert** den **Panikalarm**.

The **panic alarm** is **deactivated** by pressing any button on the wireless remote control.

Pour **désactiver** l'**alarme panique**, il suffit d'appuyer sur une touche quelconque de la télécommande.

L'azionamento di un qualsiasi tasto del radiotrasmettitore portatile **disattiva** l'**allarme panico.**

Ved at trykke på en vilkårlig knap på den trådløse håndsender **deaktiveres panikalarmen.**

Door een willekeurige toets van de draadloze handzender in te drukken, **deactiveert** u het **paniekalarm**.

Om valfri knapp på fjärrkontrollen trycks in **avaktiveras paniklarmet**.

Stlačení libovolného tlačítka na ovladači **deaktivuje tísňový alarm**.

Ablauf eines Einbruch- / Gasalarms
Bei einem Einbruchalarm ertönt die Fahrzeughupe ca. 30 Sekunden und sowohl Fahrzeugblinker,
als auch Status LED blinken 180 Sekunden.
Bei einem Gasalarm ertönen die Sirenen und ggf. die Hupe mit Unterbrechungen für ca. 30 Sekunden.
Sowohl Fahrzeugblinker, als auch Status LED blinken 180 Sekunden.

Sequence of a burglar / gas alarm
In case of an burglar alarm the siren and possibly the horn sound for about 30 seconds.
Both the vehicle indicators and the LED flash for about 180 seconds.
In case of an gas alarm the siren and possibly the horn sound for about 30 seconds
with short interruptions. Both the vehicle indicators and the LED flash for about 180 seconds.

Déroulement d'une alarme anti-effraction / de gaz
En cas d'alarme anti-effraction, le klaxon du véhicule retentit environ 30 secondes tandis que les clignotants du véhicule et la DEL d'état clignotent pendant 180 secondes. En cas d'alarme de gaz, les sirènes et éventuellement le klaxon retentissent par intermittence pendant environ 30 secondes.
Non seulement les clignotants du véhicule mais aussi la DEL d'état clignotent pendant 180 secondes.

Andamento di un allarme effrazione/gas
In caso di allarme effrazione il clacson suona per circa 30 secondi
e sia i lampeggiatori del veicolo sia il LED di stato lampeggiano per 180 secondi.
In caso di allarme gas suonano le sirene ed eventualmente il clacson con interruzioni per circa 30 secondi.
Sia i lampeggiatori del veicolo sia i LED di stato lampeggiano per 180 secondi.

Forløbet på en indbruds- / gasalarm
I tilfælde af en indbrudsalarm gytter køretøjets horn i ca. 30 sekunder,
og både køretøjets blinklys og status LED'en blinker i 180 sekunder.
I tilfælde af en gasalarm lyder sirenerne og evt. hornet med pauser på ca. 30 sekunder.
Både køretøjets blinklys og status LED'en blinker 180 sekunder.

Bij inbraak-/gasalarm
Bij een inbraakalarm toetert de claxon ca. 30 seconden en zowel de knipperlichten
als de status-led knipperen 180 seconden.
Bij een gasalarm klinkt de sirene en evt. de claxon onderbroken gedurende ca. 30 seconden.
Zowel de knipperlichten als de status-led knipperen 180 seconden.

Förlopp vid inbrotts-/gaslarm
Vid ett inbrottslarm ljuder fordonets tuta i ca 30 sekunder och både fordonets blinker
och status-LED:n blinkar i 180 sekunder.
Vid ett gaslarm ljuder sirenerna och ev. tutan med avbrott i ca 30 sekunder.
Både fordonets blinker och status-LED:n blinkar i 180 sekunder.

Průběh alarmu při vloupání / plynového alarmu
Při alarmu vloupání houká klakson vozidla cca 30 sekund,
a také blikače vozidla stejně jako stavová LED blikají 180 sekund.
Při plynovém alarmu zní sirény a případně klakson přerušovaně cca 30 sekund.
Jak blikače vozidla, tak stavové LED blikají 180 sekund.



Unterbrechen eines Einbruch- / Gasalarms
Taste „entriegeln“ des Fahrzeugschlüssels oder beliebige Taste des Funk-Handsenders beenden den Einbruchalarm.
Taste „entriegeln“ des Fahrzeugfunkschlüssels oder beliebige Taste des Funk-Handsenders beenden den Gasalarm bzw. entschärfen die Anlage. Ggf. muss diese erst geschärft werden, um den Alarm zu beenden. Nach einem Alarm blinkt die Status LED für den Alarmspeicher. *(siehe Seite Alarmspeicher)*

Interrupting a burglar / gas alarm
The „unlock“ button of the remote key or any key on the wireless remote control interrupts the burglar alarm.

The „unlock“ button of the remote key or any key on the wireless remote control interrupts the gas alarm or defuses the system. Possibly the system must be armed first before the alarm can be interrupted.

Interruption d'une alarme anti-effraction / de gaz
La touche « déverrouillage » de la clé du véhicule ou une touche quelconque de la télécommande interrompt l'alarme anti-effraction.

La touche « déverrouillage » de la clé radiocommandée du véhicule ou une touche quelconque de la télécommande interrompt l'alarme de gaz ou désactive le système. Pour interrompre l'alarme, le système doit être éventuellement d'abord activé.

Interruzione di un allarme effrazione/gas
Il tasto “sblocca” della chiave del veicolo o un qualsiasi tasto del radiotrasmettitore portatile interrompe l'allarme effrazione.

Il tasto “sblocca” della radiochiave del veicolo o un qualsiasi tasto del radiotrasmettitore portatile interrompe l'allarme gas o disattiva l'impianto. Eventualmente esso deve appena essere attivato per interrompere l'impianto.

Afbryd en indbruds- / gasalarm
Knappen „lås op“ på bilnøglen eller en vilkårlig knap på den trådløse håndsender afbryder indbrudsalarmen.

Knappen „lås op“ på på den trådløse bilnøgle eller en vilkårlig knap på den trådløse håndsender afbryder hhv. gasalarmen eller deaktiverer anlægget. I givet fald skal anlægget først aktiveres for at kunne afbryde alarmen.

Inbraak-/gasalarm annuleren
De toets “Ontgrendelen” op de sleutel van het voertuig of een willekeurige toets van de draadloze handzender annuleren het inbraakalarm.

De toets “Ontgrendelen” op de sleutel van het voertuig of een willekeurige toets van de draadloze handzender annuleren het gasalarm resp. schakelen het systeem uit. Evt. moet dat eerst afgesteld worden om het alarm te annuleren.

Avbryta inbrotts-/gaslarm
Knappen “Lås upp” på fordonsnyckeln eller valfri knapp på fjärrkontrollen avbryter inbrottslarmet.

Knappen “Lås upp” på fordonets fjärrkontrollnyckel eller valfri knapp på fjärrkontrollen avbryter gaslarmet resp. avaktiverar systemet. Ev. måste detta först aktiveras för att larmet ska avbrytas.

Přerušení alarmu vloupání / plynového alarmu
Tlačítko “odemknout” na klíče vozidla nebo libovolné tlačítko ovladače přeruší alarm vloupání.

Tlačítko „odemknout“ na klíče vozidla nebo libovolné tlačítko ovladače přeruší plynový alarm resp. deaktivují zařízení. Eventuálně musí být nejprve aktivováno, aby bylo možné alarm přerušit.

Ausführliche Anleitungen finden Sie in der Thitronik App und auf unserer Website (www.thitronik.de).

Detailed instructions can be found in the Thitronik App and on our website as well (www.thitronik.de).

Des instructions détaillées sont disponibles dans l'application Thitronik et sur notre site Web (www.thitronik.de).

Istruzioni dettagliate per l'installazione sono disponibili nell'app Thitronik e sul nostro sito Web (www.thitronik.de).

Du finder udførlig instruktioner i Thitronik-appen og også på vores hjemmeside (www.thitronik.de).

Gedetailleerde instructies zijn te vinden in de Thitronik-app en op onze website (www.thitronik.de).

Utförlig instruktioner finns i Thitronik-appen och på vår hemsida (www.thitronik.de).

Podrobný návod k obsluze najdete v Thitronik-App a na našich webových stránkách (www.thitronik.de).

Download on the App Store

ANDROID APP ON Google play



THITRONIK

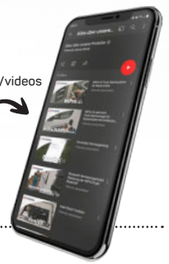
WiPro III

Kurzanleitung | Kort vejledning | Snabbguide | Instruction brève

Quick start Guide | Korte handleiding | Istruzioni brevi | Krátký návod



THITRONIK® Video guide
www.thitronik.de/videos



THITRONIK

Sicherung / Fuse / Fusible

Seriennummer / Serial number / Numéro de série

Thitronik GmbH
Finkenweg 11 – 15 · 24340 Eckernförde
Mail: kontakt@thitronik.de | Web: www.thitronik.de

Rev. 1.3

Funk-Gaswarner verwenden

Über den Druckschalter an Gehäuseunterseite ein- / ausschalten. Ca. 4 Minuten nach dem Einschalten blinkt die Anzeige grün und der Gaswarner überwacht die Raumluft auf Propan, Butan und Betäubungsgase. Bei Verwendung von Reinigungsmitteln, Deos, Haarspray etc. sollte der Gaswarner ausgeschaltet werden.

Using the wireless gas detector

Turn on / off via the pressure switch on the bottom of the casing. Approximately 4 minutes after switching on the sytem, the LED flashes green and the gas detector monitors the room air for propane, butane and narcotic gases. When using detergents, deodorants, hair spray, etc., the gas detector should be switched off.

Utiliser un détecteur de gaz radio

Allumer / éteindre à l'aide du pressostat situé sous le boîtier. Environ 4 minutes après l'allumage, le voyant vert clignote et le détecteur de gaz contrôle la présence de propane, butane et gaz soporifiques dans l'air ambiant. Lorsque vous utilisez des produits nettoyants, déodorants, laque etc., il convient de déconnecter le détecteur de gaz.

Utilizzo del rilevatore radio di gas

Accendere/spegnere sul lato inferiore della custodia agendo sul pressostato. Dopo circa 4 minuti dall'accensione l'impianto lampeggia in verde e il rilevatore di gas monitora l'aria ambiente per verificare la presenza di propano, butano e gas anestetici. In caso di utilizzo di detergenti, deodoranti, lacca per capelli, ecc. il rilevatore di gas dovrebbe essere spento.

Brug en trådløs gasdetektor

Tænd/sluk via trykkontakten på husets underside. Ca. 4 min. efter tænding blinker visningen grøn, og gasdetektoren kontrollerer luften i rummet for propan, butan og bedøvelsesgasser.
Hvis der bruges rengøringsmidler, deodoranter, hårspray m.m. skal gasdetektoren slukkes.

Draadloze gasdetector gebruiken

Met de drukschakelaar aan de onderkant van de behuizing in-/ uitschakelen. Ca. 4 minuten na het inschakelen knippert de indicatie groen en controleert de gasdetector de lucht op propaan, butaan en verdovende gassen. Bij gebruik van schoonmaakmiddelen, deo, haarspray enz. moet de gasdetector uitgeschakeld worden.

Använda trådlös gasvarnare

Koppla på/av med tryckkontakten på höljets undersida. Ca 4 minuter efter det att gasvarnaren kopplats på blinkar systemet grönt och gasvarnaren övervakar den invändiga luften med avseende på propan, butan och narkosgaser. När rengöringsmedel, deodoranter, hårspray m.m. används bör gasvarnaren stängas av.

Využití hlásiče plynu s vysílačem

Zapnutí / vypnutí pomocí tlačítka na spodní straně přístroje. Cca 4 minuty po zapnutí bliká LED dioda zeleně a hlásič plynu hlídá vzduch v prostoru, zda neobsahuje propan, butan a omamné plyny.
Při použití čisticích prostředků, deodorantů, sprejů na vlasy apod. by měl být hlásič plynu vypnut.





Funk-Kabelschleife verwenden

Ist die Kabelschleife bei scharfer Anlage in der Halterung platziert, führt das Entfernen aus dieser oder das Durchtrennen des Kabels zum Alarm.

Using the radio cable loop

If the cable loop has been placed in the holder when the system is armed, removing it or cutting the cable will trigger an alarm.

Utiliser une boucle de câble radio

Si la boucle de câble est placée dans le support si le systèm est activé, le retrait du support ou la coupure du câble déclenche l'alarme.

Utilizzo del cavo radio

Se il cavo radio è posizionato nel supporto con impianto attivato, la rimozione dal supporto o il distacco del cavo fa scattare l'allarme.

Brug trådløs kabelsløjfe

Er kabelsløjfen placeret i holderen, når anlægget er aktiveret, så går alarmen i gang, hvis den fjernes derfra, eller et kabel klippes over.

Draadloze kabellus gebruiken

Als de kabellus bij ingeschakeld systeem in de houder is geplaatst, veroorzaakt het verwijderen hieruit of het doorknippen van de kabel een alarm.

Använda trådlös kabelslinga

Om kabelslingan är placerad i hållaren när systemet är aktiverat, går larmet om kabelslingan tas bort ur hållaren eller om kabeln kapas.

Použití kabelové smyčky s vysílačem

Pokud je kabelová smyčka při aktivovaném zařízení umístěna do držáku, vede její odstranění nebo přeštípnutí k alarmu.



Signal „Senderbatterie schwach"
Ertönt beim Betätigen von Funk-Zubehör ein Signalton aus dem internen Pieper der WiPro, muss die Sendebatterie dieses gerade betätigten Senders erneuert werden. Bei diesem Sender erlischt die rote „Sende LED" erst nach 30 Sekunden. Nach dem Batteriewechsel muss das Zubehör nicht neu angelernt werden.

„Transmitter battery low" signal
If the transmitter battery needs to be replaced, a long continuous tone sounds from the internal beeper of the WiPro. All transmitters must be triggered, at the appropriate transmitter the red „send LED" will not turn off until after 30 seconds.

Signal « pile de l'émetteur faible »
Si un signal sonore retentit du bip interne de le WiPro en activant les accessoires radio, une pile de transmission doit être remplacée. Tous les émetteurs doivent être déclenchés, sur l'émetteur concerné, la « DEL d'émission » rouge ne s'éteint qu'après 30 secondes.

Segnale "batteria del trasmettitore debole"
Se all'azionamento dell'accessorio radio suona un segnale acustico emesso dal cicalino interno del WiPro, si deve sostituire la batteria del trasmettitore. Tutti i trasmettitori devono scattare; per quanto riguarda il trasmettitore in questione, il "LED di trasmissione" rosso si spegne solo dopo circa 30 secondi.

Signal „Senderbatteri svagt"
Hvis der lyder en signaltone fra den interne bipalarm av WiPro ved brug af det trådløse tilbehør, skal et senderbatteri udskiftes. Alle sendere skal udløses, ved den pågældende sender slukker den røde „sende LED" først efter 30 sekunder.

Signaal "Batterij zender zwak"
Als uit de interne bieper van de WiPro een signaal klinkt bij het gebruik van draadloze accessoires, moet de batterij van de zender vervangen worden. Alle zenders moeten geactiveerd worden; bij de betreffende zender gaat de rode led pas na 30 seconden uit.

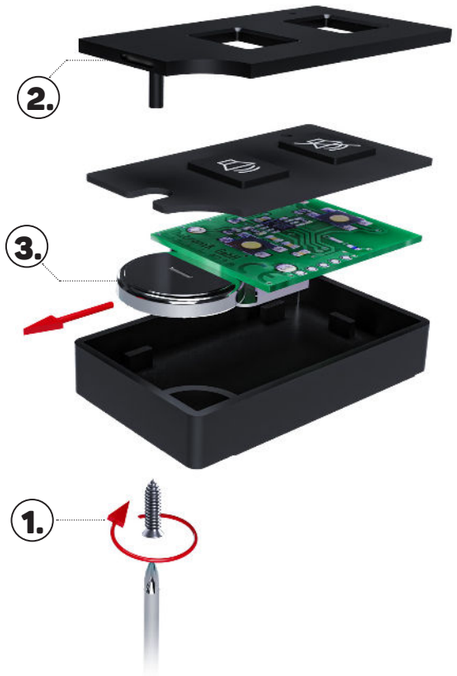
Signal "Sändarbatteri svagt"
Om en signal ljuder från den interna sirenen af WiPro när trådlösa tillbehör används, måste sändarbatteriet bytas. Alla sändare måste lösas ut, vid respektive sändare slocknar den röda "sändar-LED:n" först efter 30 sekunder.

Signál „Baterie vysílače je slabá"
Pokud při použití rádiového příslušenství zazní signální tón z vnitřního pípátka z WiPro, musí být baterie vysílače vyměněna. Všechny vysílače musí být spuštěny, u příslušného vysílače zhasne červená „Vysílací LED" až po 30 sekundách.



Alarmspeicher / Alarm storage / Mémoire des alarmes / Memoria allarmi / Alarmprotokoll / Alarmgeheugen / Larmminne / Skladování alarmů

	Alarmgrund	Reason for alarm	Cause de l'alarme	Motivo dell'allarme	Alarmårsag	Oorzaak van het alarm	Larmorsak	Důvod alarmu
1× → 5 sec	Kabinentüren (CAN-Bus)	Cabin doors (CAN bus)	Portes de cabine (CAN-Bus)	Porte della cabina (CAN bus)	Kabine døre (CAN-bus)	Cabinedeuren (CAN-bus)	Bodeldörrar (CAN-buss)	Dveře kabiny (sběrnice CAN)
2× → 5 sec	Funk-Magnetkontakt	Radio magnetic contact	Contact magnétique radio	Contatto magnetico senza fili	Trådløs magnetkontakt	Draadloos magneetcontact	Trådlös magnetkontakt	Magnetický kontakt s vysílačem
3× → 5 sec	Funk-Gaswarner G.A.S.-pro III CO	Wireless gas detector G.A.S.-pro III CO	Détecteur de gaz radio G.A.S.-pro III CO	Rilevatore radio G.A.S.-pro III CO	Trådløs gasdetektor G.A.S.-pro III CO	Draadloze gasdetector G.A.S.-pro III CO	Trådlös gasvarnare G.A.S.-pro III CO	Hlásič plynu s vysílačem G.A.S.-pro III CO
4× → 5 sec	Funk-Kabelschleife	Radio cable loop	Boucle de câble radio	Cavo radio	Trådløs kabelsløjfe	Draadloze kabellus	Trådlös kabelslinga	Kabelová smyčka s vysílačem
5× → 5 sec	G.A.S.-pro	G.A.S.-pro	G.A.S.-pro	G.A.S.-pro	G.A.S.-pro	G.A.S.-pro	G.A.S.-pro	G.A.S.-pro
8× → 5 sec	Panikalarm	Panic alarm	Alarme panique	Allarme panico	Panikalarm	Paniekalarm	Panikalarm	Tísňový alarm
9× → 5 sec	Störsender	Jamming transmitter	Brouilleur	Jammer	Støjsender	Stoorzender	Störningssändare	Rušicí vysílač
10× → 5 sec	Pro-finder (SMS "Alarm")	Pro-finder (SMS "Alarm")	Pro-finder (Alarme par SMS)	Pro-finder ("allarme" SMS)	Pro-finder (SMS-„alarm")	Pro-finder (sms "Alarm")	Pro Finder (SMS-"larm")	Pro-finder (SMS-„alarm")
11× → 5 sec	Eingang Innenbeleuchtung	Interior lighting input	Éclairage intérieur entrée	Ingresso illuminazione interna	Indgang indv. belysning	Ingang binnenverlichting	Ingång invändig belysning	Vstup vnitřní osvětlení



Senderbatterie des Funk-Handsenders wechseln
Typ (CR2032)

Changing the handheld transmitter battery
Type (CR2032)

Changer la pile de l'émetteur de la télécommande
Type (CR2032) radio

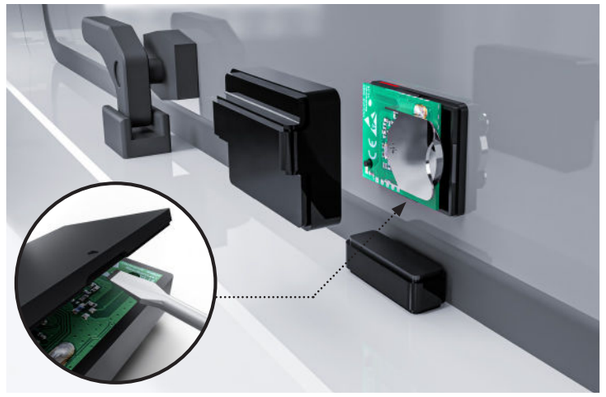
Sostituzione della batteria del radiotrasmettitore portatile Tipo (CR2032)

Skift senderbatteriet i den trådløse håndsender
Type (CR2032)

Batterij van de draadloze handzender vervangen
Type (CR2032)

Byta fjärrkontrollens sändarbatteri
Typ (CR2032)

Výměna baterie v ovladači
Typ (CR2032)



Senderbatterie des Funk-Magnetkontaktes wechseln
Öffnen Sie das Gehäuse durch leichtes Aufhebeln an der Einkerbung an der langen Seite des Gehäuses. Entnehmen Sie die Leiterplatte und ersetzen Sie die Batterie durch eine Batterie gleichen Typs (CR2032) Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf richtige Polung. Markierung auf Batteriehalter beachten.

Changing the transmitter battery of the radio magnetic contact
Gently prise the casing open using the groove on the long side. Remove the printed circuit board and replace the battery with one of exactly the same type (CR2032).Take care to observe the correct polarity when inserting the battery. Please heed the markings on the battery holder.

Changer la pile de l'émetteur du contact magnétique radio
Ouvrez le boîtier en soulevant légèrement au niveau de l'encoche située sur le côté long du boîtier. Retirez le circuit imprimé et remplacez la pile par une pile du même type (CR2032)
Veillez à la polarité correcte lors de l'insertion de la pile. Observez le marquage sur le support de piles.

Sostituzione della batteria del contatto magnetico senza fili
Aprire la custodia sollevando leggermente in prossimità della tacca sul lato lungo della custodia. Prelevare la scheda elettronica e sostituire la batteria con una dello stesso tipo (CR2032)
Inserendo la batteria, prestare attenzione alla corretta polarità. Osservare la marcatura sul vano batterie.

Skift senderbatteriet i den trådløse magnetkontakt
Åbn huset ved at lirke en smule i rillen på den lange side af huset. Tag printkortet ud, og skift batteriet ud med et af samme slags (CR2032)
Vær opmærksom på polerne ved udskiftning af batteri. Vær opmærksom på markeringen på batteriholderen.

Batterij van het draadloze magneetcontact vervangen
Open de behuizing door deze ietwat op te tillen aan de gleuf aan de lange kant ervan.
Verwijder de printplaat en vervang de batterij door een batterij van hetzelfde type (CR2032). Zorg dat de polen juist geplaatst worden. Let op de aanduiding op de batterijhouder.

Byta den trådlösa magnetkontaktens sändarbatteri
Öppna höljet genom att bända lätt vid fördjupningen på höljets långa sida.
Ta ut kretskortet och byt ut batteriet mot ett av samma typ (CR2032). Kontrollera att polerna är rätt placerade när batteriet läggs i. Observera markeringen på batterihållaren.

Výměna baterie magnetického kontaktu s vysílačem
Otevřete pouzdro lehkým zapáčením za zářez na delším boku.
Vyndejte destičku s plošnými spoji a vyměňte baterii za baterii stejného typu (CR2032)
Při vkládání baterie dejte pozor na správnou polaritu. Dodržet značení na držáku baterie.

Senderbatterie der Funk-Kabelschleife wechseln
Öffnen Sie das Gehäuse durch Entfernen der Schrauben an der Unterseite. Ersetzen Sie die Batterie durch eine Batterie gleichen Typs (CR2032), achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polung und den korrekten Sitz der Gummidichtung.

Changing the transmitter battery of the radio cable loop
Open the casing by removing the screws from the underside. Replace the battery with one of exactly the same type (CR2032), taking care to observe the correct polarity. During insertion, please also make sure that the rubber seal is seated correctly.

Remplacer la pile de l'émetteur de la boucle de câble radio
Ouvrez le boîtier en retirant les vis sur la face inférieure. Remplacez la pile par une pile du même type (C2032), veillez à respecter la polarité et la position correcte du joint en caoutchouc lors de l'insertion.

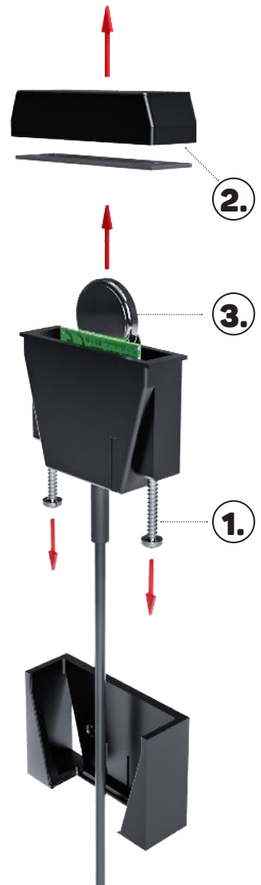
Sostituzione della batteria del trasmettitore del cavo radio
Aprire la custodia togliendo le viti sul lato inferiore. Sostituire la batteria con una batteria dello stesso tipo (CR2032); durante l'inserimento prestare attenzione alla corretta polarità e alla sede corretta della guarnizione in gomma.

Skift senderbatteriet i den trådløse kabelsløjfe
Åbn huset ved at fjerne skruerne på undersiden. Udskift batteriet med et af samme slags (CR2032), vær opmærksom på polerne ved ilægning af batteriet, og at gummipakningen sidder korrekt.

Zenderbatterij van de draadloze kabellus vervangen
Open de behuizing door de schroeven aan de onderkant te verwijderen. Vervang de batterij door een batterij van hetzelfde type (CR2032). Zorg dat de polen en de rubberen dichting juist geplaatst worden.

Byta den trådlösa kabelslingans sändarbatteri
Öppna höljet genom att ta bort skruvarna på undersidan. Byt ut batteriet mot ett av samma typ (CR2032), kontrollera att polerna är rätt placerade och att gummitätningen sitter korrekt när batteriet sätts i.

Výměna baterie kabelové smyčky s vysílačem
Otevřete pouzdro vyšroubováním šroubů na spodní straně. Vyměňte baterii za baterii stejného typu (CR2032), při vkládání dbejte na správnou polaritu a správně dosednutí gumového těsnění.



Technical specifications

Main unit

Power supply (Uin):	9 – 30 V
Siren output:	9 – 30 V (U_{IN}) / 1 A
Indicator output:	60 W
Current consumption:	approx. 11 mA
Assignable transmitters max:	100
Receiving frequency:	868.35 MHz
Number of codes:	>4 billion (>4,000,000,000)
Temperature range:	-10 °C to +80 °C
Interfaces:	RJ11 (output for Pro-finder for alarm forwarding) CAN bus interface

Remote control 868, magnetic contact 868

Transmission power:	<10 mW
Range max:	75 m in the open
Battery type (transmitter):	CR2032 (button cell / 3 V)
Battery life (transmitter):	approx. 2 years
Transmitting frequency:	868.35 MHz
Number of codes:	>4 billion (>4,000,000,000)
Temperature range:	-10 °C to +60 °C

Thitronik GmbH hereby declares that this product complies with the requirements and regulations of the directive 2014/53/EU.

The full declaration of conformity is available for download:
https://www.thitronik.de/support

Disposal instructions
When decommissioning the device, do not dispose of it with household waste. Municipal recycling centres have suitable containers for the disposal of electronic equipment.

Take the packaging materials to the recycling centre.

Technical support
If there is a problem which cannot be eliminated with the aid of this manual when using this system, please consult your specialist dealer.
If your specialist dealer is unable to help, please contact our technical support.

Disclaimer:
As with any other alarm system, WiPro III can only report a break-in or attempted break-in, but it cannot prevent it. Therefore, be wise and do not leave any valuables on viewor where they are easily accessible in the vehicle or leave the vehicle unlocked. Thitronik does not accept any liability for stolen valuables and / or vehicles due to a break-in, or for damage that occurs due to vehicle break-in or improper handling of the device.